

Adverbes de négation

I. - ne sans complétif (= pas, point, guère) – les phrases:

1. principales:

Il *n'est* pire eau que l'eau qui dort. = Tichá voda břehy mele.

À Dieu *ne* plaise! = Bůh zachovej!

Qui *ne* dit mot consent. = Kdo mlčí, souhlasí.

N'importe./N'empêche./Qu'à cela ne tienne. = Co na tom záleží.

Que *ne* le disiez-vous? = Proč jste to neřekli?

ne (bez *pas*) → **starší literatura x pas** (bez *ne*) → **hovorový jazyk**

U sloves **savoir, pouvoir, cesser, oser** v záporu **nepoužíváme ne – pas**, ale jenom *ne*: Je *ne* sais/saurais vous le dire. (Neumím vám to říct./Nedovedl bych vám to říct.)/ Je *ne* puis/peux vous le dire. (Nemohu/Nemůžu vám to říct.)/Je *n'ose* vous le dire. (Neodvažuju se/Nemám odvalu vám to říct.)

2. subordonnées:

- **ve vztažných a důsledkových větách po záporné hlavní větě:**

Il n'y a personne qui *ne* le sache/fasse. (→ *pas* odpadá) = Není nikdo, kdo by to věděl/udělal.

Il est professeur si je *ne* me trompe. = Je profesor, pokud se nepletu.

Si ce n'est toi, c'est ton frère qui l'a fait. = Pokud to nejsi ty, tak to udělal tvůj bratr.

II. - ne explétif est obligatoire:

(ne explétif – expletivní ne, které nemá ztratilo význam záporu)

- A) après les expressions **avant que, sans que, à moins que**: Juste une fois avant que je *ne* parte. (→ zpochybnění); sans qu'il (*ne*) s'en doute (*ne* může být použito i nemusí)
- B) après la comparaison (mieux, moins): Il est plus malain que vous ne le croyez. (→ *ne* může být použito i nemusí)
- C) après les **verbes de crainte** comme **redouter** (obávat se), **craindre, avoir peur, appréhender** (obávat se): Je crains qu'il *ne* vienne. = Bojím se, že přijde. MAIS Je crains qu'il *ne* vienne *pas*. = Bojím se, že nepřijde. MAIS v záporu: Je ne crains pas qu'il vienne. (→ ne explétif se nepoužívá)
Je ne doute pas qu'il *ne* soit puissant.

facultatif: après les verbes comme empêcher, éviter, nier: Je ne nie pas que je (n')étais étonné.